

№ 2

11 студзеня 1996 г.

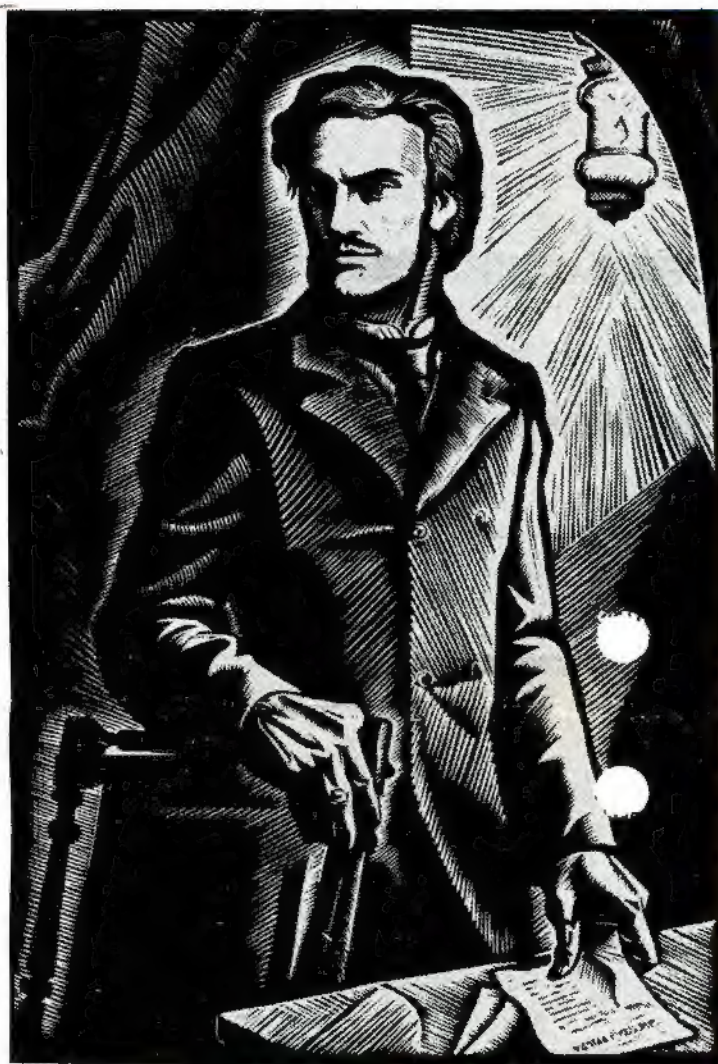
[2456]

Выдаецца з 1955 г.

Цана 1000 рублёў.

"ЗА СВАЁ ЧАЛАВЕЧАЕ

І НАРОДНАЕ ПРАВА"



КАЛІНОЎСКІ І БЕЛАРУСКАЯ НАЦЫЯНАЛЬНАЯ ІДЭЯ

Беларуская нацыянальная ідэя, калі яе сфармуляваць у найбольш кароткай і агульнай форме, — гэта ідэя суверэнасці беларускага народа, самакаштоўнасці яго ўнікальнага менталітэту і культуры. Ідэя права і абавязку беларусаў — імкнуцца да такіх сацыяльных і дзяржаўных формаў, якія найлепшым чынам маглі б забяспечыць захаванне і далейшае развіццё нацыі, яе ўклад у скарбніцу ўсяго чалавецтва.

Як і кожная грамадская з'ява, нацыянальная ідэя вымагае пры сваім вывучэнні гістарычнага падыходу. Яна можа відазмяняцца, трансфармавацца ў часе і мець розныя формы і аспекты — культурніцкія і палітычныя.

Высокія ідэі патрыятызму, служэння бацькаўшчыне, гонару за родную зямлю, побач з

канстатацыяй сваёй адметнасці, выказваліся беларусамі на працягу стагоддзяў (Ф.Скарына, М.Гусоўскі, В.Цяпінскі, Л.Сапег, "Прамова Мясешкі", верш Я.Пашкевіча "Польска квітнет лаціною" і інш.). Асабліва важным у гэтых адносінах было XIX стагоддзе — эпоха кансалідацыі нацыі, калі мы выразна бачым на гістарычнай арэне спецыфічна беларускі культурны, а потым і палітычны рух. Лічыцца, што ў сучасных формах беларуская нацыянальная ідэя сфармулявана ў другой палове мінулага стагоддзя — гомануцамі і асабліва выразна Ф.Багушэвічам у знакамітай прадмове да паэтычнага зборніка "Дудка беларуская" (1891).

[Працяг на 6-й стар.]

ДНІ БЕЛАРУСКАЙ КУЛЬТУРЫ У ТАЛІНЕ

ЯК РАЗБЛЫТАЦЬ ЖЫЦЦЁВЫ КЛУБОК?

Эстонія сустрэла нас заходнім шыкам падрыхтоўкі да Калядаў і Новага года. Ілюмінацыя, Санта-Клаўс маленькія і вялікія ў вітрынах і на вуліцах. Навагоднія сувеніры і музычныя цацкі, каля якіх нагоўпы дзяцей, льготны распродаж усіх тавараў праходзіць не толькі ў старым горадзе, але і па ўсім Таліне. З 14 снежня ў Эстоніі ўсё робіцца для таго, каб у кожным доме прыйшоў калядны настрой і хоць невялікі падарунак.

Вось у гэты час тут праводзіцца Дні беларускай культуры, чарговае спатканне беларусаў Эстоніі з гасцямі з Беларусі — фальклорным ансамблем з Мінска. Год таму таксама было спатканне, ідэя правядзення якога належыць Ніне Савінавай — кіраўніку новага беларускага культурнага цэнтру (гэта была першая рэалізацыя яе даўняй вялікай задумы: паспрабаваць аб'яднаць усіх беларусаў Эстоніі і беларускія суполкі). На жаль, гісторыя беларускіх суполак у Эстоніі, як і ў многіх краінах, не вельмі добрая. Не знаходзяць паміж сабой паразумення, разважаюцца.

Многія тады аднесліся з песімізмам да гэтай ідэі і мелі

на тое падставы. Некалькі чалавек браліся за гэтую справу, але з яе нічога не атрымалася. Савінава пачала з арганізацыі новага культурнага цэнтру, які б змог займацца сапраўды карыснымі і важнымі для беларускай дыяспары справамі, ствараць беларускія нядзельныя школы, рабіць перадачу на тэлебачанні, дапамагаць старым людзям, якія з-за візавага рэжыму не могуць трапіць у Беларусь, адкрыць інфармацыйны цэнтр, у які змаглі б звяртацца бізнесмены не толькі эстонскія, але і шведскія, фінскія, нападзіць турыстычны маршрут у Талін. Каб у гэты культурны цэнтр мог прыйсці кожны беларус...

Падтрымалі Савінаву адразу ж многія бізнесмены, эканамісты, інжынеры. Сярод іх нават юрыст, які працуе ў органах правапарадку на высокай пасадзе, — камісар паліцыі Вячаслаў Пацэвіч. Вялікую дапамогу арганізацыі цэнтру аказала згуртаванне беларусаў свету "Бацькаўшчына".

На першае спатканне сабралася многа людзей. Зала былога Дома афіцэраў флоту, які перададзены ўладамі Эстоніі пад Рускі культурны

цэнтр, была поўная. Тут прысутнічалі прадстаўнікі Міністэрстваў культуры і замежных спраў Эстоніі, паслы розных краін у Эстоніі, прадстаўнікі армянскай, карэйскай, украінскай, рускай, азербайджанскай і іншых суполак нацыянальных меншасцяў. То быў вельмі цікавы вечар. І пад канец выступлення вядомага беларускага фальклорнага ансамбля "Крупіцкія музыкі" усіх прысутных перапаўнялі пачуцці. Адны плакалі ад радасці сустрэчы з даўно забытымі беларускімі песнямі і танцамі, сэрцы другіх былі перапоўнены гордасцю за нашых беларускіх артыстаў, якія пакарылі і эстонцаў, і рускіх, і украінцаў... І доўга яшчэ ўспаміналі гэта свята ў Эстоніі...

Час ляціць хутка. Роўна год прайшоў пасля першага спаткання. Гэта быў час стаўлення новага аб'яднання і выпрабаванняў для яе кіраўніка Ніны Савінавай. Ці хоціць у яе сіл, каб быць увесь час наперадзе, ці стане яна тым чалавекам, які зможа павесці за сабой людзей і падрыме беларускую справу?

[Заканчэнне на 6-й стар.]

І БЫЛО НАВАГОДНЯЕ СВЯТА



У звычайных клопатах, у імклівых падзеях пабеглі дні новага, 1996 года. Усё так, як і было заўсёды. Але першыя дні студзеня — гэта было свята.

(Фотарэпартаж са свята на 8-й стар.)

ПАДЗЕІ ЛЮДЗІ ФАКТЫ

МАЛЕНЬКІЯ РАДАСЦІ

МЯСА ПТУШКІ ПАТАННЕЕ

Мяркуючы па ўсім, мяса птушкі сёлета... патанне. Ва ўсякім разе, такія рэкамендацыі -- аб зніжэнні адпускной цаны на птушку -- дадзены “Белптушкапрому” з боку Міністэрства гандлю. Размова ідзе аб невялікай скідцы -- усяго на тысячу рублёў за кілаграм, але для пакупнікоў гэта “вылецца” ў больш істотную суму, паколькі гандлёвым прадпрыемствам рэкамендавана знізіць націжку на мяса птушкі пры аптовых закупках на 2 працэнты, пры рознічных -- на 5.

САНАТОРЫЙ ДЛЯ ЧЫГУНАЧНІКАЎ

Першых адпачывальнікаў прыняў у Баранавічах санаторый-прафілакторый мясцовага аддзялення Беларускай чыгункі, уведзены ў строй напярэдадні Новага года.

Яго будаўніцтва працягвалася пяць гадоў. Пакуль у эксплуатацыю здадзены толькі лячэбны і спальны корпусы, а ўзвядзенне спартзалы і басейнаў яшчэ працягваецца.

На думку медыкаў, новая здраўніца -- адна з лепшых сярод санаторна-прафілактчных устаноў рэспублікі. Акрамя ўсяго іншага тут устаноўлена самая сучасная імпартная апаратура і абсталяванне. Кошт жа пачэўкі на 24 дні адпачынку складае крыху больш за два мільёны рублёў.

“Сёння я яшчэ раз падкрэслваю: мы будзем будаваць дэмакратычную, сацыяльна арыентаваную дзяржаву, планамерна ўдасканальваць эканоміку і духоўныя сферы для задавальнення матэрыяльных і культурных патрэбнасцей чалавека. Іншай меры каштоўнасці нашым пераўтварэнням няма!

Для ажыццяўлення планаў у надыходзячым годзе складаюцца спрыяльныя ўмовы: выбраны новы парламент, сфарміраваны апарат выканаўчай і судовай уладаў на ўсіх узроўнях. Такім чынам, у нас ёсць усе інстытуты дэмакратычнай дзяржавы.

У сувязі з гэтым я звяртаюся да беларускага народа і прапаную аб’явіць 1996 год годам нацыянальнай згоды і стварэння на карысць нашай Радзімы!

Я ведаю пра цяжкасці, якія перажываюць нашы людзі. Абяцаю ў першыя месяцы 1996 года аказаць вам, дарагія суайчыннікі, рэальную дапамогу і падтрымку ў палепшэнні матэрыяльнага становішча.

Наступны год -- гэта не толькі год надзей і здзяйсненняў. У 1996 годзе споўніцца 10 гадоў з дня аварыі на Чарнобыльскай атамнай электрастанцыі. Наша дзяржава будзе працягваць клопаты пра ўсіх, хто перажыў гэту бяду. Няхай такое не паўтарыцца нідзе на зямлі”.

(3 навагодняга віншавання
Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь беларускаму народу).

ФЕСТИВАЛЬ У ВІЦЕБСКУ



VII міжнародны музычны фестываль імя Івана Салерцінскага прайшоў у Віцебску. Яго ўдзельнікі пазнаёміліся з творчасцю Дзяржаўнага камернага хору Рэспублікі Беларусь, ансамблем “Класік-Авангард”, а таксама з вядомым расійскім кампазітарам, прафесарам Санкт-Пецярбургскай кансерваторыі, сынам выдатнага рускага пісьменніка Аляксея Талстога -- Дзмітрыем Талстым. У рамках фестывалю прайшлі сустрэчы і з парызскім кампазітарам П’ерам Марытонам.

НА ЗДЫМКУ: П’ер МАРЫТОН і Дзмітрый ТАЛСТОЙ (справа).

ПАДЗЕІ ЛЮДЗІ ФАКТЫ

НЯСВІЖСКІ КАЛЕДЖ



ІМІДЖ ДЗЯРЖАВЫ

СІСТЭМА “СПЕКТР”

У аэрапорце “Мінск-2” напярэдадні новага 1996 года ўведзена ў строй Аўтаматызаваная сістэма кіравання паветраным рухам “Спектр”.

У гэтай значнай для беларускіх авіятараў падзеі прыняў ўдзел Прэзідэнт краіны Аляксандр Лукашэнка. Высока ацаніўшы карпатлівую работу спецыялістаў, якія ўкаранілі і асвоілі новую сістэму, ён падкрэсліў, што яна з’яўляецца значным укладам у развіццё эканамічнага патэнцыялу рэспублікі і зможжа істотна палепшыць імідж нашай малодой дзяржавы. Неба Беларусі -- гэта перакрывае паветраных шляхоў. Нашай паветранай прасторай карыстаецца сёння больш за 200 авіякампаній з 70 дзяржаў свету. Забяспечыць бяспеку палётаў, якаснае абслугоўванне праходжання паветраных суднаў, дазволіць паспяхова ўключыцца ў сучасны міжнародны авіякасічны комплекс -- у гэтым і ёсць асноўнае прызначэнне новай спецыялізаванай тэхнікі сістэмы “Спектр”.

КАНФРАНТАЦЫЯ

ЗАЯВА ДЭПУТАТАЎ

135 дэпутатаў Вярхоўнага Савета Беларусі трынаццатага склікання выступілі з наступнай заявай.

Як стала вядома дэпутацкім фракцыям і аб’яўлена Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусі, трынаццатага склікання, якія фарміруюцца, са звароту да нас старшыні Канстытуцыйнага суда В.Г.Ціхіні, высокапастаўлены прадстаўнік адміністрацыі Прэзідэнта неафіцыйна звярнуўся да старшыні Канстытуцыйнага суда з патрабаваннем падаць у адстаўку. У адваротным выпадку, было сказана Валерыю Ціхіні, Прэзідэнт Аляксандр Лукашэнка сам здыме яго з пасады спецыяльным указам.

Факт процізаконнага ціску на Канстытуцыйны суд сведчыць аб тым, што пэўныя сілы ў акружэнні кіраўніка дзяржавы штурхаюць яго на новы віток канфрантацыі з іншымі галінамі ўлады. Такого роду ціск трактуецца артыкулам 126 Канстытуцыі як недапушчальны і цягне адказнасць па закону. Не можа не трывожыць тая акалічнасць, што спробы падобнага ўмяшання мелі месца і раней. Паўнамоцтвы старшыні Канстытуцыйнага суда могуць быць датэрмінова спынены пры наяўнасці адпаведных падстаў толькі Вярхоўным Саветам.

Дэпутаты Вярхоўнага Савета трынаццатага склікання выказваюць глыбокую заклапочанасць чарговым парушэннем з боку Адміністрацыі Прэзідэнта закладзенага ў Канстытуцыйныя прынцыпы раздзялення ўладаў. Абвастэрэнне выклікае тым большае неўразуменне, што нагнятаецца напярэдадні першага пасяджэння Вярхоўнага Савета новага склікання. Па сутнасці сваёй гэты дзеянні аб’ектыўна накіраваны супраць кансалідацыі палітычных сіл і падрываюць асновы супрацоўніцтва, закладзеныя ў ходзе нядаўняга перагавораў Прэзідэнта з фракцыямі і аб’яднаннямі дэпутатаў Вярхоўнага Савета.

Дэпутаты выказваюць упэўненасць у тым, што Прэзідэнт Аляксандр Лукашэнка захаве разважлівасць і не пойдзе на крок, які вядзе да дэстабілізацыі сітуацыі. Вярхоўны Савет заклікае ўсе палітычныя сілы дзейнічаць толькі на падставе законаў і Канстытуцыі рэспублікі.

УКАЗ ПРЕЗІДЭНТА

ПАМЯЦЬ ПРА З. АЗГУРА

У мэтах увекавечання памяці народнага мастака СССР Героя Сацыялістычнай Працы Заіра Азгура Прэзідэнт Беларусі А.Лукашэнка паставіў стварыць на базе былой творчай майстэрні З.Азгура ў доме № 4 па Трактарнаму завулку ў горадзе Мінску мемарыяльны музей З.І.Азгура -- філіял Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь.

Імя З.Азгура будзе прысвоена Сяненскай сярэдняй школе № 1, і на магіле З.Азгура на Маскоўскіх могілках у Мінску будзе ўстаноўлены помнік мастаку.

ПАДЗЕІ ЛЮДЗІ ФАКТЫ

Сваё дзесяцігоддзе адначасна Нясвіжскі педагагічны каледж. Сюды цяпер могуць паступаць юнакі і дзяўчаты не толькі пасля дзесяці класаў, але і тыя, што скончылі поўны курс сярэдняй школы. На сённяшні дзень тут займаюцца 633 чалавекі. Гэта ў асноўным дзяўчаты з Мінскай вобласці. Выпускнікі каледжа ідуць працаваць настаўнікамі малодшых класаў.

НА ЗДЫМКУ: у старадаўнім будынку размешчана чытальная зала бібліятэкі.

КЛІМАТ БЕЛАРУСІ

ВЯЛІКАЕ ПАЦЯПЛЕННЕ

Паводле даных члена-карэспандэнта Акадэміі навук Беларусі Уладзіміра Логінава, клімат Беларусі характарызуецца “грандыёзным зімовым пацяпленнем”, падобнага якому не было за ўсю гісторыю назіранняў надвор’я на тэрыторыі рэспублікі, гэта значыць, ва ўсякім разе, тры стагоддзі.

Яксна гэта праяўляецца ў тым, што ў апошнія сем гадоў сярэдня тэмпература зімовай пары была на 7 градусаў вышэйшай, чым раней.

Што гэта азначае для энергетыкі? У адказе на пытанне дапамог разабрацца вядучы інжынер Аб’яднанага дыспетчарскага ўпраўлення Беларускай энергасістэмы Георгій Хартановіч. Паводле яго звестак, паніжэнне тэмпературы на 10 градусаў супраць нармальнай зімовай, пры якой штосутачна расходуюцца каля 60 тысяч тон умоўнага паліва, патрабуе дадатковага расхода 1,5 тысячы тон умоўнага паліва на электраэнергію і столькі ж -- на цяпло. Нескладана падлічыць, што сем цёплых зім запар дазволілі энергетычнай гаспадарцы рэспублікі эканоміць каля 1 мільёна 323 тысяч тон умоўнага паліва. Гэта якраз адпавядае той колькасці дзяржаўнага рэзерву мазуту, якая патрабуецца для электра- і цэнтралізаванага цеплазабеспячэння рэспублікі на працягу адной зімы. У грашовым выражэнні эканомія склапае каля 80 мільёнаў долараў.

НА МІЖНАРОДНЫМ АЛІМПЕ



Для Святланы Багданавай і Мікалая Іванова 1995 год пакінуў светлую старонку: майстры-цырульнікі з Віцебска прынялі ўдзел у міжнародным конкурсе ў Парыжы і занялі дзесятае і пятнаццатае месцы. Гэта не так ужо і блага, бо ў фестываль-конкурсе моды прычосак “Залатая ружа” прымалі ўдзел 100 лепшых майстроў сваёй прафесіі з 24 краін свету.

НАВАГОДНІ ПАДАРУНАК

НАРАДЗІЛАСЯ ТРОЙНЯ

Случчанае вадзіцель Васіль і бухгалтар Наталля Сыцько з хваляваннем чакалі дзіця. Маці ўжо споўнілася 32 гады. І тут такая радасць. Амаль на Новы год лёс падараваў шчаслівым бацькам тройня -- дзвюх дзяўчынак і хлопчыка. Як і належыць мужчыну, Арцём нарадзіўся з самай вялікай вагой -- 2 кілаграмы 870 грамаў. Дзяўчынкі Алёна і Алеся важаць адпаведна 2 кілаграмы 200 і 2 кілаграмы 110 грамаў.

У мінулым годзе ў Слуцку нарадзіліся аж тры тройні.

НОВЫ СТАРЫ УНІВЕРМАГ

“УСПЛЕСК АРХІТЕКТУРНАЙ ДУМКІ Ў ЦЭНТРЫ ГОРАДА”

Цэнтральны ўнівермаг “Мінск”, або проста ЦУМ, у краіне ведаюць амаль усе. Гэта адно з найстарэйшых і найбуйнейшых гандлёвых прадпрыемстваў Беларусі. У мінулым годзе ўнівермаг адзначыў сваё трыццацігоддзе. Некалі, у часы дэфіцыту, у ім часцей, чым у іншых крамах, можна было набыць фацэтную замежную сукенку ці боты, праўда, згубішы пры гэтым гадзіну, дзве ці тры ў вялізнай чарзе. Прыкмета савецкіх часоў — чарга — ужо не тыповая ні для ЦУМа, ні для іншых крамаў. Забылася ўжо і само слова “дэфіцыт”. Штодзённа ЦУМ наведвае каля 60 тысяч пакупнікоў. Кожны з іх, у залежнасці ад таго, колькі ў яго кішэні грошай, мае магчымасць выбраць нешта для сябе з 20 тысяч назваў тавараў універмага. Дзённая выручка ад рэалізацыі іх складае тут 660 мільёнаў рублёў.

За 30-гадовае існаванне шмат што змянілася ў працы прадпрыемства. Відавочна, што фарміраванне рынкавых адносін у краіне не магло на ім не адбіцца. Пры планавай гаспадарцы кіраўніцтва не трэба было занеда клапаціцца, дзе знайсці тавар, як яго прадаць. Міністэрства гандлю замацоўвала за ЦУМам пэўныя прадпрыемствы, а таксама аптэчныя базы, і за гэтыя рамкі нельга было выйсці. З аднаго боку, гэта абмяжоўвала дзейнасць прадпрыемства, з другога, забяспечвала ціхае беспероботнае існаванне.

“Сёння ўсё змянілася і ўсё залежыць толькі ад нас саміх і нашай уласнай ініцыятывы”, — гаворыць загадчык аддзела арганізацыі гандлю Ігар Александровіч. — Мы самі шукаем тавар, вызначаем яго колькасць і асартымент. Мы выбіраем рэчы толькі з сертыфікатам якасці і з

улікам попыту пакупнікоў. Нашымі партнёрамі сёння з’яўляюцца 136 вытворчых прадпрыемстваў Беларусі, 7 аптэчных баз, 300 іншых фірмаў і кампаній”.

Відавочна, што за 30 гадоў як вонкавы выгляд будынка, так і сістэмы жыццезабеспячэння ўнівермага, гандлёвае абсталяванне маральна састарэлі. Больш таго, за гэты тэрмін у паўтара раза павялічылася колькасць супрацоўнікаў, значна пашырыўся асартымент тавараў, якія патрабавалі новай плошчы. Менавіта таму было прынята рашэнне аб рэканструкцыі будынка з павелічэннем колькасці паверхаў. Яна пачалася ў 1990 годзе, і першая чарга яе скончана ў верасні мінулага года. Нават пасля першага этапу гандлёвая зала раўняецца плошчы амаль усяго старога будынка і складае 3 750 квадратных метраў. Будаўніцтва другой паловы ЦУМа плануецца скончыць у 1997 годзе, і супрацоўнікі бачаць яго сапраўдным супермаркетам. У ім плануецца адкрыць вялікую прадуктовую секцыю. Нават цяпер тут можна атрымаць 20 тунцаў, сярод якіх даведка аб наяўнасці тавараў, пункты абмену валюты, майстэрня, у якой можна падагнаць вопратку да патрэбнага памеру. Ва ўнівермагу працуе кафэ, бар, плануецца яшчэ адкрыць медпункт, цырульню, спартыўны клуб і г.д.

ЦУМ — прадпрыемства дзяржаўнае, але ніякай падтрымкі ад дзяржавы не мае. Ён знаходзіцца на поўным гаспадарчым разліку, і заробак яго супрацоўнікаў залежыць ад прыбытку. Калектыву увесь час працуе над павелічэннем тавараабароту, які за мінулы год павялічыўся ў 1,5 раза. Рэнтабельнасць складае 4,5 працэнта. Дарэчы, будаўніцтва вядзецца толькі за кошт бан-



каўскіх крэдытаў і ўласных сродкаў прадпрыемства. У вынік, дзякуючы рэканструкцыі ўся гандлёвая плошча ЦУМа павінна склаці 8,5 тысячы квадратных метраў, а тавараабарот павялічыцца амаль удвая. Ужо цяпер ёсць прапановы на пастаўку тавараў для новай часткі будынка. ЦУМ браў і ў шэрагу міжнародных кірмашоў, а таму шмат спадзяванняў на пастаўшчыкоў з блізкага і далёкага замежжа.

Аб архітэктурнай вартасці новага будынка ЦУМа ідуць спрэчкі: адным ён падабаецца, іншым яго не ўспрымаюць. Аўтар інфармацыйнага даведніка “Гарадскоп” назваў яго “ўсплёскам архітэктурнай думкі ў цэнтры горада”. Тым не менш, арыгінальнасць прэкта

бясспрэчная, пэўна, іншага такога будынка ў Беларусі няма. Супрацоўнікам універмага ён падабаецца, таму што працаваць у ім стала больш камфортна і зручна. Пакупнікі таксама ім задаволены, бо тут пад адным дахам можна набыць літаральна ўсё неабходнае, што значна зберагае іх час. Прыемна ўсё ж назіраць, як савецкі гандаль зрушвае нарэшце з месца і пацыха-памалу робіць крок наперад да сучасных стандартаў.

Таіса БАНДАРЭНКА.

НА ЗДЫМКАХ: рэстаўрыраваны будынак ЦУМа (знешні выгляд); у адной з гандлёвых залаў.

Фота Віктара СТАВЕРА.

НАВУКА І ВЫТВОРЧАСЦЬ

ПАЙШЛІ НА ЗАХАД. І З ПОСПЕХАМ

Раней для вытворчасці такога складанага і ўнікальнага абсталявання па рашэнню партыйнага камітэта і ўрада пабудавалі завод з шматтысячным персаналам і ўсёй жыццезабяспечваючай інфраструктурай, з абавязковым канструктарскім бюро і “прышліпенімі” да яго пад распрацоўкі па заказах акадэмічных і галіновым інстытутамі. Вялася б уся праца пад кантролем самых высокіх інстанцый.

Але рынак, што нараджаецца, прымуся зірнуць на праблему па-іншаму. Скажаць — па-заходняму было б няправільна, паколькі азначала б капіраванне чужых тэхналагічных мадэляў. А было так.

У акадэмічным Фізіка-тэхнічным інстытуце доўгі час займаліся даследаваннямі і распрацоўкай тэхналогіі клінавай пракаткі. Але сувязь навукі з вытворчасцю — адно з самых слабых месцаў у эканамічным арганізме краіны. І тады група таленавітых распрацоўшчыкаў перайшла пад крыло Беларускага політэхнічнага інстытута (ця-

пер — акадэмія), каб вырашыць гэтую вечную праблему. Прыкладна так утварыўся навукова-інжынерны цэнтр “Белтэхналогія”. І сёння мала хто ведае, што ў адным з невялікіх карпусоў БДГА размяшчаецца цэнтр прадпрыемства, здольнага выпускаць найноўшыя станы клінавай пракаткі ў неабмежаванай колькасці. Працуе ж тут ўсяго 60 чалавек... Расказвае Уладзімір САДКО, дырэктар НЦ “Белтэхналогія”:

— Калі мы гаворым пра “неабгрунтаваную колькасць”, то маем на ўвазе мінімальныя ці максімальныя патрэбнасці рынку. Колькі трэба — столькі і зробім. Мы правялі свой маркетынг і высветлілі: патрэбы прадпрыемстваў Беларусі ў нашым абсталяванні складаюць у сярэднім 5-6 станаў у год. Расій — да 30. Партфель заказаў у нас вялікі, але бяды ў тым, што як айсвінну, так і “эсэндэшную” спажываюць яна чым плаціць. Напрыклад, Мінскі мотавелазавод за стан клінавай

пракаткі разлічыўся веласіпедамі, якія нам самім даваліся і рэалізоўвалі.

Калі коротка гаворыць аб узроўні распрацовак “Белтэхналогіі”, то яны цалкам канкурэнтаздольныя літаральна па ўсіх параметрах, маюць ноў-хаў. Таму ў сілу абмежаванасці ўнутранага рынку мы звярнулі позірк на Запад. Летась прадлі ў Германію ўжо 6 станаў па 120 тысяч марак. Гэта, вядома, таней за замежныя аналагі: цана на сучасных рынках залежыць ад аўтарытэту фірмы, яе маркі, а нашу фірму там мала хто ведае. Тым не менш, шлях да вядомасці з цяжкасцю, але пракладваецца. Дзяля гэтага пазалетаў НЦ удзельнічаў у Гановерскім кірмашы. Прычым не з перспектываю на століку, а з дэманстрацыяй абсталявання ў дзеянні, з падключэннем да энергакрыніц. Ля стэнда “Белтэхналогіі” ўсе дні тоўпіліся спецыялісты.

І як вынік, у нашай маладой фірмы з’явіліся заходнія заказчыкі, у Германіі знайшоўся партнёр, які пажадаў стаць

афіцыйным дыстрыб’ютарам “Белтэхналогіі”. Яшчэ адна прыемная прапанова паступіла з Амерыкі, дзе ёсць магчымасць паказаць беларускі стан клінавай пракаткі.

А цяпер — аб больш працавітых і будзённых рэчах: як фірма “Белтэхналогія” за тры гады здолела выйсці на сусветны рынак? Галоўная ўмова поспеху, безумоўна, — узровень распрацовак, прычым не на стадыі даследаванняў і праектавання, а ў дзеючых, апрабаваных узорах. Узровень, які забяспечвае канкурэнтаздольнасць.

Другая ўмова — вытворчасць. Гэтую праблему вырашылі проста: заключылі ўзаемавыгадны дагаворы на выраб асноўных вузлоў з прамысловымі прадпрыемствамі. Зборку арганізавалі на сваёй пляцоўцы ў БДГА. І вытворчасць рабочага інструменту таксама — гэта сэрца стана. Асноўнымі партнёрамі “Белтэхналогіі” сталі Мінскі станкабудаўнічы завод, дзе ёсць магчымасць разгарнуць вялікую вытворчасць станкоў, і Гомельскі завод

гідраапаратуры. Знайшлі пастаўшчыкоў электронікі. Паколькі прадпрыемствы цяпер шмат прастойваюць, то былі рады заказам “Белтэхналогіі”, тым больш, што фірма плацежасздольная. У Смалявічах НЦ арганізаваў вытворчасць дэталей — завод, які дзейнічае як звычайнае прамысловае прадпрыемства і дае прыбытак. А ўсяго над выкананнем заказаў фірмы працуе ўжо 300 чалавек. Можна быць задзейнічаным і больш, але тут ужо ўсё залежыць ад магчымасцей рынку “пераварыць” канчатковую прадукцыю.

Маркетынг — трэцяя ўмова поспеху. Ім у “Белтэхналогіі” пакуль займаюцца сам кіраўнік і яго сакратар.

Калі па просьбе магіляўчан, якія ствараюць свой тэхнапарк, нямецкія спецыялісты пабывалі ў “Белтэхналогіі”, яны здзівіліся і сказалі: “Тут і ёсць тэхнапарк. Не варта вам мудрыць”.

Васіль РОШЧЫН.

ПЕЦЯРБУРГ існуе больш двух з паловай стагоддзяў. Калі яго аблічча апошняга стагоддзя адлюстравана ў літаратуры, выяўленчым мастацтве і фатаграфіі, то значна менш вядома пра горад на заранку яго існавання.

Нам удалося знайсці малавядомую крыніцу аб ранняй гісторыі Пецярбурга. Гэта брашура, якая называецца (у рускім перакладзе) так: “Дневник пути из Вильно в Петербург его высококой милости господина Сапегі, старосты бобрыйского, а ныне фельдмаршала русских войск, и продолжения его пребывания в Петербурге” (без укавання месца і года выдання). Ні ў ачыненні, ні ў заменнай літаратуры гэтая брашура не была апісана.

ДЗЕННІК НЕВЯДОМАГА АЎТАРА

ПАДАРОЖЖА У СТАРЫ ПЕЦЯРБУРГ

Аўтар дзённіка пакуль невядомы. З тэкста відаць, што ён быў прыдворным ўпамянутага беларускага вялікожа — бобрыйскага старосты графа Яна Сапегі і суправаджаў яго ў гэтым падарожжы, апісваючы падзеі дзень за днём.

Беларусь і Літва складалі тады Вялікае Княства Літоўскае, што знаходзілася ў вуні з Польшчай. Мясцовы дваранства Вялікага Княства Літоўскага да таго часу прыкметна апалячылася, чым і тлумачыцца польская мова дзённіка.

Захоўваецца брашура ў Дзяржаўнай публічнай бібліятэцы імя М.Я. Салтыкова-Шчадрына ў Санкт-Пецярбургу, у аддзеле “Росіа”.

Стыль дзённіка ханікёрскі. Дзень за днём аўтар брашуры апісваў месцы, дзе граф і яго світа спыняліся, і называў іменны тытулы тых асоб, з кім яго гаспадар сустракаўся. У Пецярбургу Ян Сапега знаходзіўся з 19 лютага па 23 сакавіка 1726 года.

Ян Сапега і яго сын Пётр прыехалі ў Расію па запрашэнню “паўдзяржаўнага валадара”, сараціна Гітра I, князя Аляксандра Меншыкава. Меншыкаў крававу справу Расійскай імперыі ад імя імператрыцы Кацярыны I, якая атрымала ў спадчыну за год да прыезду старосты бобрыйскага прастола пасля смерці Пятра I.

Многія гістарычныя асобы акружаны міфамі і легендамі. Да такіх выдумак адносіцца і паходжанне Меншыкава нібыта з гарадскіх нізоў. А. Пушкін, які быў прафесіянальным гісторыкам, у сваёй “Гісторыі Пятра I” адзначыў, што “Меншыкаў паходзіў з дваран беларускіх. Ён адшукваў каля Оршы свой радавы маентак. Ніколі ён не быў лакеем і не прадаваў подавых пірагоў. Гэта жарт баяр, прыняты гісторыкамі за ісціну”.

Князь А. Меншыкаў імкнуўся ўмацаваць свой уплыў у Беларусі, дзе валодаў маенткамі паблізу Оршы.

Ян Сапега ехаў у Пецярбург па падтрымку, бо ўзначальваў у краіне апазіцыю магнатаў і шляхты караля польскаму і вялікаму князю літоўскаму Аўгусту II Саксонскаму. Імненне Аўгуста II да абсалютнай упады ў Польшка-Літоўскай дзяржаве выклікала непрыязнасць да яго з боку Пятра I і яго пераемніцы Кацярыны I, якія не жадалі ўзнёснення моцнай манархіі па суседству з Расіяй.

Таму ў Сапегу былі зацікаўлены пры пецярбургскім двары. Старосце бобрыйскаму аказалі ў Пецярбургу бліскучы прыём. Яму паказвалі самыя цікавыя месцы ў сталіцы і наваколі.

7 сакавіка 1726 года Сапегу паказвалі кунсткамеру “за пляч верст ад Пецярбурга”. Аўтар дзённіка падкрэсліваў, што там “дастойныя удзельніцы выдзелі рэдкасці, якіх немагчыма кожнаму апісаць, некаторыя по крайней мере ўпамну. А слева представлена статуя с/вященної/ п/амати/ імператара его милости из воска на проволоке, в нормальных размерах частей тела, так совершенно сделанную, что как бы живого в кресле сидящего представляла, каковая в одежду собственную императора П/етра/ В/еликого/ одета. Таковая же и другая медная в кирасе стоящая сделана. Показывали нам всего живого зародыши” (...).

8 сакавіка Ян Сапега са світай накіраваўся на востраў Котлін. Аўтар “Дзённіка” піша, што на гэтым востраве будаваўся горад Кронштадт.

Аўтар дзённіка пісаў: “Сперва тогда посреди моря стоит остров, в длину на версты три, а в ширину на одну только, на каковом острове заложенный город Кронштадт строится, и уже немало каменных домов и дворцов там находится, выстроенных достаточно красивым строением, особенно императорский (дворец) над самым морем. На самом же море, за добрую версту от Кронштадта,

крепость Кроншлот с особенным старанием и опытом, на такой глубокой воде построенная, между Кроншлотом и Кронштадтом за полверсты находится плотина, наверху в три линии сделанная, на которых пушки обращены к морю. Между этой плотинкой и Кронштадтом пристают купеческие корабли, которых и теперь находится больших двадцать, а меньших пятнадцать. От этой плотины другая большая вокруг города к Петербургу сильнейшим способом основана округлой формы с одними от моря воротами, достаточно обширная, потому что в окружности имеет более двух верст. Где в середине стоят вышеупомянутые военные корабли, весьма большие и великолепные, которых в то время 38 находилось. Там же на воде два

больших арсенала построены для хранения оборудования для кораблей, также помещения размещения шлюпок и других плавательных средств, принадлежащих кораблям. В конце (плотины) адмиральская резиденция. Там же в углу плотины помещается здание, предназначенное для гауптвахты и кордегардии. На всех тех местах на плотине и около самой крепости может размещаться несколько сот и более всех пушек, направленных на море. Кроме тех, которые находятся на военных судах. Вернувшись его милость в город Кронштадт был приглашен к вице-адмиралу Сиверсу, иноземцу, который там имеет команду над судами и людьми. Пошли тогда в дом упомянутого вице-адмирала, и там нас до ночи принимали. Ночевали в дворце его княжеской милости Меншикова, достаточно великолепном и красивом строением построенном и хорошо обставленном”.

Наступным днём госці адплылі па Фінскаму заліву на Карэльскі перашык у Дубкі (цяпер прыморская частка Сестрарэцка), “чтобы (увидеть) различные работы из железа, отличающиеся особливим мастерством”.

Далей ідзе падрабязнае апісанне Сестрарэцка. Аўтар “Дзённіка” склаў адно з першых у гісторыі не Кронштадта і Сестрарэцка, што павышэ штоўнасьці брашуры.

Меншыкаў збіраўся выдаць за сына Яна Сапегі — дваццаціціхгадовага Пятра сваю дачку Марыю (пазней нявесту імператара Пятра II). Але Кацярына I, якой прыглынуўся прыгожы Пётр Сапега, зрабіла яго сваім фаварытам і жаніхом сваёй пляменніцы Соф’і Скаўронскай.

Каб стала больш ясна, з кім збіралася імператрыца ажаніцца потым сваёй фаварыта, напамінаю, што яна была ўраджэнкай цяперашняй Латвіі, а яе бацькі перабраліся туды з Вялікага Княства Літоўскага і былі праставымі сялянамі. Выпадак узвышэння Кацярыны I унікальны. Гэта першы і апошні такі выпадак у гісторыі Еўропы нашага тысячагоддзя. Кар’ера Кацярыны I нагадае казку, у якой сялянская дачка выходзіць замуж за прынца.

Сялянамі доўгі час заставаліся дваццаць шэсць сваякоў Кацярыны I, якіх у 1723–1726 гадах па імператарскаму загаду адшукалі і сабралі ў Латвіі, Літве, Беларусі і на Украіне. Некаторыя з іх слезна прасілі не забіраць іх пад варты ў чужую краіну, не ведаючы, што іх чакае. В. Міхневіч, які даследаваў гісторыю сямейства Скаўронскіх (пад такім прозвішчам Кацярына I і яе сваякі ўвайшлі ў гісторыю), адзначыў, што частка з іх жыла ў Друі (цяпер Браслаўскага раёна Віцебскай вобласці). Як вядома, Друя была ўладаннем Сапег. Сапегам іншы раз прыпісвалі клопат аб Скаўронскіх, што жылі ў Вялікім Княстве Літоўскім. Пазней нямецкі гісторык XVII стагоддзя Гельбг падкрэсліў, што “Пётр Сапега один из первых магнатов в Польше (Речи Посполитой). — В.Г.) почел за честь жениться на крестьянке, бывшей племянницею русской императрицы”.

На Сапег пасыпаўся залаты дождж даброт Кацярыны I. Ян Сапега атрымаў чын фельдмаршала рускай арміі, ордэн Аляксандра Неўскага, яго сын стаў камергерам Кацярыны I і капітанам гвардзейскага Сямёнаўскага палка. Мы ўжо не гаворым аб багатых грашовых падарунках бацьку і сыну Сапегам.

Калі Кацярына I памерла і да ўлады прыйшоў унук Пятра I Пётр II (сын царэвіча Аляксея), Сапегі захавалі сваё становішча. Пётр Сапега ажаніўся з Соф’яй Скаўронскай. Ян Сапега атрымаў пасаду генерал-губернатора Пецярбургскай губерні. Дзяржаўныя справы ні бацька, ні сын Сапегі сур’ёзна не займаліся і яшчэ пры жыцці Пятра II паехалі ў Вялікае Княства Літоўскае.

НЕПРЫКМЕТНАЯ І СТРАШНАЯ ВАЙНА

РЭКВІЕМ КАРЭЛЬСКИХ БАЛОТ

Усе ветэраны, якія засталіся жывымі, успамінаюць, што адзіна надзейным сродкам ад марозу быў спірт. Месца нараджэння славуных франтавых “наркомаўскіх сто грамаў” — менавіта фінская вайна.

Снайперам, тым увогуле давалі па-цэлай бутэльцы. Снайперская дуэль — палыванне. Палыванне адзін на аднаго двух трэніраваных, падрыхтаваных стралкоў, што патрабавала часта шматгадзінага пажання ў снезе без руху.

З фінскімі снайперамі, якія наносілі адчувальны ўрон пяхоты, давялося сутыкнуцца з першых жа дзён вайны дзеянняў. За любімую манеру весці агонь з дрэваў нашы байцы ахрысцілі іх “язюлямі”. Іншы раз, пачаўшы “кукаваць”, такая зязюля прымушала залегчы ў снезе цэлую роту. У савецкай пяхоты знайшліся таёжныя паліўнічаны, якія і прыдумалі эфектыўны спосаб барацьбы з ляснымі снайперамі. На дапамогу прыйшлі сабакі. Пушчаная наперадзе стралковага ланцуга лайка, бяспрашна лавіруючы паміж снежнымі фантанчыкамі куль, упіралася пярэднімі лапамі ў ствол і гучна брахала. Гэта азначала — наўсёе вораг. Сасну тут жа бралі крок-накрок два-тры ручныя кулямёты і прашывалі густую крону, не пакідаючы яе насельніку ніякіх шанцаў...

3. “І ПЕРШЫ МАРШАЛ У БОЙ НАС ПАВЯДЗЕ...”

Напярэдадні зга 1940 года Сталін на экстраным ваенным саўеце запатрабаваў дабіцца рашучых поспехаў у самы бліжэйшы час. Кожны новы дзень вялых перастрэл, развешак боем, артылерыйскіх дуз чаносіў адчувальны ўрок прэстыжу і аўтарытэту Чырвонай Арміі.

Пачалася тэрміновая перакідка дывізій з унутраных акруг — Беларускай, Кіеўскай, Харкаўскай. Аранутыя ў шынялі маршавыя роты ў аўралымным парадку грузілі ў цягавыя, туманна абцяжучы “з зымнім забеспячэннем разабрацца на месцы”. Аднак на месцы, як правіла, было ўжо не да таго: жорны вайны патрабавалі ўсё больш і больш чалавечага матэрыялу.

У студзені 1940 года ў гарніла вайны былі кінуты батальёны 2-й, 5-й і 82-й стралковых дывізій, эскадроны 2-й і 3-й кавалерыйскіх дывізій Беларускай Асобай ваеннай акругі. У ходзе баявых дзеянняў асабовы склад, што выбываў, замяняўся ў сярэднім 2–3 разы.

Пасля Новага года актыўныя баявыя дзеянні аднавіліся. Натуральна, адразу ж узраслі страты. І які! Паліваў шпіталі не спраўляліся з патокам раненых. На дапамогу прыйшоў Ленінград, праўда, неўзабаве і ён таксама быў захліснуты гэтым патокам. Тады раненых сталі вывозіць у акруговыя шпіталі. Многа нашых землякоў апынулася зімой 1940 года ў 432-м шпіталі Беларускай Асобай акругі, хаця, натуральна, гэта не афісавалася ў той час па вядомых прычынах.

Цяжкія страты неслі і фіны. Гора ў тысячх казённых канвертаў разляталася далёка па абодва бакі ад лініі фронту. Тысячы “пахавальні” атрымалі і беларускія сем’і. А якімі палітычнымі дывідэндамі можна вымераць гора маці, якая страціла адзінага сына?!

Галоўнакамандуючы фінскай арміяй маршал Карл Густаў Манергейм быў цяжарным і спакойным чалавекам. Будучы перакананым антыкамуністам, ён ніколі не апускаўся да пшчэрнага нацыяналізму, да нянавісці да рускіх як

да народа. Магчыма, гэтая якасць выпрацавалася ў ім за доўгія гады, праведзеныя на расійскай ваеннай службе. Фінскі барон быў не апошняй фігурай у колах царскага генералітэту. Ён даслужыўся да генерал-лейтэнанта, камандаваў адной з лепшых у рускай арміі кавалерыйскіх дывізій. Відаць, дзюкуючы сваёй адданасці і стараннасці Манергейм быў заўважаны імператарам Мікалаем I набыжаны да двара. Ён не належаў да таго тыпу людзей, якія ў залежнасці ад палітычнай кан’юнктуры мянялі свае прыкільнасці, як пальчаткі: на працягу ўсёй “зімняй” вайны на стапе галоўнакамандуючага ў яго стаўцы ў Мікелі прастаяла фатаграфія з даравальным надпісам і прыпіскай, зробленай рукой маршала: “Это мой государь”.

Манергейм выдатна ведаў рускага салдата: яго самаахварную стойкасць у абароне, узаемавыручку ў баі, нястрымны напор і адвагу ў наступленні. І галоўным контраргументам гэтаму ён выставіў тую магутную сістэму фартыфікацыйнага збудаванняў на Карэльскім перашыку, якая атрымала яго імя.

Што ж уяўляла сабой гэтая “фінская крэпасць”? Звернемся зноў да ўспамінаў удзельнікаў тых баёў. На подступах да першай лініі былі шматлікія дзоты, засека, завады, мінныя палі. Фіны ўзарвалі практычна ўсе масты праз камяністыя лясныя рэкі і вузкія гарлавіны азёраў. Інжынернае ўзмацненне ў спалучэнні з балотамі, вузкімі дэфіле азёраў рабілі гэтую мясцовасць цяжкапраходнай для наступаючых.

Кожны вузел супраціўлення абараняўся палёвай і казематнай артылерыяй і пяхотай сілай да двух егерскіх батальёнаў. Звычайна вузел уяўляў сабой няправільны прамавугольнік у чатыры кіламетры па фронту і два кіламетры ўглыбіню. Ён налічваў да 30 даўгачасных агнявых кропак (дзотаў), што складалі яго бетонны шкелет. Прамежкі паміж дотамі былі запоўнены разгалінаванай сеткай траншэй, акапаў і хадом зносін, прыкрытых зноў жа засекамі, ляснымі заваламі, процітанкавымі “воўчымі ямамі” і складанай сістэмай інжынерных загарод.

Напрыклад, адзін з дзотаў у паласе наступлення 100-й стралковай дывізіі меў перад фронтам 45-радоў калючага дроту. “Непасрэдна ў гэтым драцвяным полі, — успамінае ветэран дывізіі В. Коржаў, — было раскідана ў шахматным парадку дваццаць раддоў процітанкавых бетонных надбуняў. Акрамя таго, там былі сотні процітанкавых і проціпяхотных мін. Кожны дот меў баявыя казематы, арсенал, калідоры са спускамі ў казарму, электрастанцыю, машынную аддзяленне, афіцэрскі пакой, кухню, прыбіральню, лазы ў бранкаўпал. Доты былі разлічаны на прамое нападанне гаўбічных снарадаў”.

І гэта яшчэ не ўсё. Адсечныя пазіцыі, што ішлі ў тыл, праз пяць кіламетраў злучалі галоўную паласу абароны з паласой тактычных рэзерваў, ці другой абарончай паласой. Яна мела 39 дзотаў і 178 дзотаў з той жа самай сістэмай палівавога запавунення.

Яшчэ прыкладна праз 7 кіламетраў ляжала трэцяя лінія абароны, што складалася з чатырох вузлоў супраціўлення.

І, нарэшце, у непрыступную крэпасць быў ператвораны Віпурі (Выбарг). Фіны фактычна зрабілі з яго асабліва магутны ўмацаваны раён. Апорнымі пунктамі сталі дамы, могілкі, іпадром. У выпадку асобай неабходнасці абарона ўзмацнялася затапленнем тэрыторыі на ўсход ад яго шляхам узрыву плаціны Саймаанскага канала.

Прадугледжана было, здавалася, усе, аж да мінавання льдоў Выбаргскага заліва. І ўсё-такі лінію Манергейма прарвалі!..

Працяг.
Пачатак у № 50 — 1 (1996 год).

Ігар КУЗНЯЦОЎ.

Валянцін ГРЫЦКЕВІЧ.

Праз тыдзень, у нядзелю, мяне адведзе Шчур. Не чакаў яго. Увайшоў у хату, калі мы абедалі. З сабой меў ладны пакунак. Паклаў яго на лаву каля сцяны, потым скінуў шапку з галавы і пачаў казаць, паціраючы далоні:

— А я так сьпяшаўся, так сьпяшаўся! Думаю сабе: пасылю на абед ці не?.. Я до лыхы і до міхы едны! У мяне ж так: да работы — кажух апранаю, а есьці — кашулю скідаю!

На тварах прысутных бачу ўсмішкі: што за такі весельчак! А Шчур вітае сабе: пасылю на абед ці не?.. Я до лыхы і до міхы едны! У мяне ж так: да работы — кажух апранаю, а есьці — кашулю скідаю!

— Я такі, як мала хто, на яду слых маю: што ні дай — усё заграю! Струбно як гляню: капусту дык капусту — абы тлусту! Гарох — наемся так, што — ох! ох!

Усе ўсміхаюцца. Мацей кажа дачцэ:

— Насыця, прынясі госьцю міску і лыжку!

Шчур зьявляецца да Насыці, якая выходзіць з-за стала:

— Панна Насыця! Але прыкніце, каб місачка і лыжачка былі як трэба! У мяне, гаспадар, так: заўсёды жадаю зьвязаць чаго-небудзь добрага і... шмат! А вашу капусту я ўжо ў Душаве зьніхаў. Бег так, што боты амаль не згубіў.

Пры ядзе ў Даўрыльчыкоў звянайна пануе цішыня. Зараз жа зьявіўся нязвычайны рух, які выклікаў толькі сам Шчур. Ён і гаварыў, ён і гаварыў. Нахіляўся то ўправа, то ўлева, блішчэў вачыма і жартаваў. Усіх зачэпіў... Бачу вясёлыя твары. Разьлігаюцца ўсё мацнейшыя выбухі сьмеху. Я прыглядаюся да Шчура і не пазнаю яго. Звычайна размаўляе мала. Зь сябрамі ўдэлівы, задзірысты. Са мной прыстойны, зычлівы, але скупы на жарты. А тут кіпіць удаваным рухам і жыццём. Хоча разьвесіць нас, і гэта яму ўдаецца напоўніцу.

У пакоі была балалайка, на якой хлопцы і дзяўчаты час ад часу штосьці сабе падгравалі. Вечарам, калі ўсё сям’я сабралася ў камплекце, бо найважнейшыя справы па гаспадарцы былі скончаны, Шчур настроіў балалайку і пачаў іграць. Граў добра, і ўсе са здзіўленьнем слухалі яго. Ня думалі, каб на гэтай бранкале можна было так прыгожа іграць. А Шчур сёк кавалак за кавалам. Тое, што ня мог выцесніць зь інструмента, дарабляў мімікай, рухамі рук і цела. Пачаў, акампаваючы сабе на балалайцы, сьпяваць па-беларуску:

Дзяўчыненка, сэрца мае,
Як прыемна ліца твое!
Не так ліца, як ты сама,
І ў паперах ўпісана.
Шчур, зіркаючы салодкімі вачыма на дзяўчат, сьпяваў далей:

Як я сяджу каля тебе,
Дык жа ж мысьлю,
што я ў небе!

Як я тебе пацалую,
Тры дні ў губе цукар чую!

Дзяўчаты пырскаюць сьмехам, штурхаюцца лакціямі, Шчур з пачуццём сьпявае далей. Сьпявае песьню за песьняй, іграе полькі, вальсы, маршы і нейкія ўласныя імпрывізацыі. Ня думаў, што зь яго такі артыст. Цэлы дзень забайляў нас усіх, а вечарам, пасля яды, пачаў збірацца ў дарогу.

Мацей запрашаў Шчура, каб прыходзіў, калі будзе мець вольны час. Я пайшоў праводзіць яго. Па дарозе размаўляў мяне местачковыя навіны. Непадалеку ад лесу затрымаўся. З паўгадзіны яшчэ размаўляў і курьлі папярсы. У нейкі момант Шчур міргануў мне вочам:

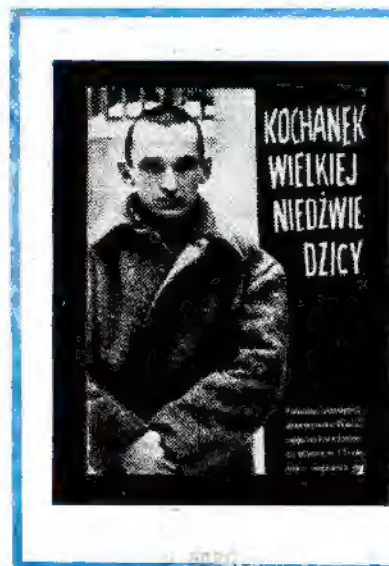
— А паненкі там у цябе клёвыя! Дзеўкі як печы!
— Так, так...

— Ты падваліся да якой. Будзе табе веселей.

— Неж не да таго...

— Дык зрабі, каб было таго... Дзяўчаты аж пішчаць. Гараць. Ногі заціскаюць, а ты глядзіш. Падумаюць, што калека!

Хутка разьвіталіся, і Шчур, сьпяшаючыся, пайшоў па дарозе, што вяла на тракт, а я вярнуўся на хутар. Застаў усіх за сталом. Доўга яшчэ размаўлялі і сьмяяліся, прыгадваючы жарты і апавяданьні Шчура.



воклічы. Нарэшце ўсе супакоіліся. Браты храпуць. Кашаль Мацея спыняецца. Перастаюць размаўляць дзяўчаты. А яшчэ праз гадзіну чую лёгкі шэпт. Пасьля адрозьніваю крокі босых ног... Моцна абдымаю і прытуляю да сябе разагрэтае ядранае і зграбнае цела дзяўчыны. У забыцці цалую яе вусны, твар, шыю.

— Якая ты цудоўная! Выдатная! — шэпчу ў вуха.

Кладзе мне пальцы на вусны

“КАХАНАК ВЯЛІКАЙ МЯДЗВЕДЗІЦЫ”

Сяргей ПЯСЕЦКІ

і, здаецца, бязгучна сьмяецца, а затым зь нечаканай сілай і напалам адказвае на мае ласкі.

Назаўтра а 10-й раніцы прыйшлі Лорд і Шчур. Расказалі мне шмат навін і прынеслі два пакуны з мноствам смачных для нас рэчаў. Выклікалі вялікае ажыўленьне. Мы значна павесяліся.

Пачаўшы ад старэйшых, Лорд вітаўся з усімі, а Шчур выказаў жарталівыя пажаданьні. Вітаючыся з дзяўчатамі, ён ў выглядзе, што цалуе ім і, а на самай справе датыкаўся вуснамі да сваёй далоні. Адною ён зычліва вясёлага сну, другой крэпкага храпака, трэцяй — лёгкага сапеньня, чацвёртай — моцнага чыху.

Дзяўчаты весела ўхажваюць, зрэдку дасягаю адказваючы на зачэпкі. Сёньня сёстры апрануліся вельмі старанна: у новыя, каляровыя сукенкі, вышываныя стаянкі, у боцікі на высокіх абцасах, на нагах белыя панчохі. У косы пазпліталі каляровыя стужкі, на шыю навісілі шмат каралёў. Ад іх пахне парфумай і памадай. Шчур падыходзіць да Насыці, прынохвэецца, чыхае і кажа:

— Вось бы такую жоначку мець... І тытуноў ня трэба!

Лорд размаўляе з Мацеям і братамі, а пасля далучаецца да нас і пачынае гутаркай, жартамі забавляць дзяўчат. У нейкі момант Шчур набліжаецца да Касі і, ушчыпнуўшы яе за бядро, пытае:

— А колькі панна Касюхна плаціла за тавар?

Дзяўчына дае яму такога штурхалю, што той адлятае на сярэдзінку хаты.

— Мудра! — адгукаецца Лорд. А Шчур, зрабіўшы перападохны выгляд, вымавіў:

— Калі б уласнымі вачыма ня бачыў, што вось гэтая далікатная ручка панны Касі ды так уразала, то заклаўся б, што гэта конь мяне ўбрыкнуў. Ну і ну! Ёсьці ў паненкі пар у ручках! Цікава, а як жа ў ножках?

— І ў ножках паньне Касі не забракне! Хочаш паспытаць? — кажа Лорд.

Адсоўваючыся, Шчур вымаўляе:

— Ня буду рызыкаваць!

Пасьля абеду мы бярэм трое санак і накіроўваемся да бліжэйшай горкі. Пачынаем кататца. Стаіць моцны мороз. Сьнег зіхаецца на сонцы рыпціць пад нагамі. Санкі хутка нясуцца з гары. Вечер сьпявае ў нашых вухах. Часам санкі перакульваюцца, і тады мы вывальваемся ў сьнежныя гурбы.

У дзяўчат адны санкі на ўсіх, і яны па дзьве ці ўтрох зьязджаюць з гары. Некалькі разоў спрабуем іх дагнаць, аднак яны ўцякаюць. Раз, калі дзяўчаты, усеўшыся, хацелі зьязджаць,

паміж Аленай і Магдай уціснуўся Шчур. Дзяўчаты напхалі яму за каўнер сьнегу і, перакульваючы санкі, вымусілі Шчура ратавацца ўцекамі.

Забавя цягнуўся да самага вечара. У пэўны момант, калі Кася збіралася зьязджаць, я вырашыў зрабіць тое самае і выхпіў з-пад яе санкі. Кася кінулася адбіраць. Мы пачалі дужацца. Спачатку жартам, а затым усур’ёз. Падахваваючы нас да барацьбы, усе пасталі вакол.

Забавя працягвалася доўга, і толькі позна ўвечары ўсе разышліся адпачываць. Шчур і Лорд засталіся нанач. Для гасьцей ссунулі дзьве лавы і зрабілі адзін супольны пожак.

Цішыня яшчэ ня хутка ўсталявалася ў хаце. Доўга па розных кутках гучалі размовы і сьмех. Гэтую ноч я спаў адзін. Мая каханка не наведлася ў госьці. Магчыма, пабаялася, каб не заўважылі мае сьлязы.

Нараніцу, адрозьніваючы сьняданьня, Шчур і Лорд выйшлі назад. Даўрыльчыкі ўгаварвалі іх, каб яшчэ пагулялі адзін дзень, але хлопцы адказалі, што сёньня ім абавязкова трэба вярнуцца ў мястэчка і рыхтавацца ў дарогу.

Я пайшоў іх праводзіць. Давёўся шмат новага. Юрлін перастаў хадзіць за граніцу. Ён добра зарабіў у “залаты сезон” і зараз ня хоча рызыкаваць. Вырашыў дачакацца прыдатнай пары. Яго месца заняў Лорд і, як мажыш, водзіць групу на пункт Юрліна. Перад сьвятамі ў мястэчка вярнуўся Цывік, які восеньню 1922 года паклаў сваю групу ў Саветах. Ён уцёк з высылкі і, змучаны, хворы, ледзьве жыў, дабраўся дахаты. Анёл трапіў у рукі польскіх стражнікаў і зараз сядзіць у наваградскай турме. Цяпер “дзікіх” водзіць Сум. Група “дзікіх” зьменшылася — налічвае ад 10 да 15 чалавек. У пачатку зімы “дзікія” зрабілі Кентаўру дзьве агранды, але зараз некалькі партый перакінулі чыста. Браты Алічкі ў дарогу ня ходзяць — нечага баляца. Пятрусь Філосаф хоча адаспаць Юліка Вар’ята ў шпіталь, можа, там яго падлечыць. Хлопцы зрабілі складчыну і сабралі на лязьне Юліку больш за 400 рублёў. Пачуўшы гэта, я напісаў Петрусь, каб з маіх 1 200 дзярараў узяў для Юліка на лекаваньне 100 дзярараў, а калі спатрэбіцца больш — няхай паведаміць мне. Болек Камета п’е, як і раней. Мамант, Алігант і Фэлік Маруда ходзяць за граніцу разам з групай Лорда. Зь імі таксама фартуе Ванька Бальшавік. Шчур сказаў, што Юрлін нібыта перапыніў працу праз Соньку, якую падзрае ў здрадзе: у дарозе ёй і Ваньку здаралася шмат момантаў, якія заўсёды выкарыстоўвалі ў сваіх інтарэсах. Бэлка разам з бабскай (Лорд сказаў — дэюравай) групай, добра зарабіўшы ў залаты сезон, таксама за граніцу ня ходзіць.

Сьбры расказалі яшчэ шмат навін пра граніцу, пра паўстанцаў, пра жыццё ў мястэчку, але ні спойкам не абмовіліся пра Фэлю. Нарэшце запятаўся пра яе ў Лорда.

— Зараз у Фэлі жыве сьвячка з-пад Дуброў, — адказаў Лорд. — Альфрэд пасылаў да яе сьвятоў і зноў зьвеў гарбуз. Фэля стала паненкай з пасагам. Ходзіць пра 30 000 дзярараў чыстымі! Гараць да яе ўсе, але круціць носам. Мусяць, чакае каралевіча!

Я правёў хлопцаў амаль да Душкіна. Калі разьвіталіся, Лорд запятаўся:

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

— Я не лату на іх, — з удаванай абыхаўскай адказаў ім. — А пацехі ў нас ніякай няма. Вось вы толькі трошачкі разварушылі... Сяджу там, бо мушу!

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

— Я не лату на іх, — з удаванай абыхаўскай адказаў ім. — А пацехі ў нас ніякай няма. Вось вы толькі трошачкі разварушылі... Сяджу там, бо мушу!

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

— Я не лату на іх, — з удаванай абыхаўскай адказаў ім. — А пацехі ў нас ніякай няма. Вось вы толькі трошачкі разварушылі... Сяджу там, бо мушу!

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

— Я не лату на іх, — з удаванай абыхаўскай адказаў ім. — А пацехі ў нас ніякай няма. Вось вы толькі трошачкі разварушылі... Сяджу там, бо мушу!

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

— Я не лату на іх, — з удаванай абыхаўскай адказаў ім. — А пацехі ў нас ніякай няма. Вось вы толькі трошачкі разварушылі... Сяджу там, бо мушу!

— Ну, крыху звык?.. Не абрыдла табе?

Шчур адгукнуўся да яго:

— Што яму абрыдзіць! Шамкі і гарэлкі пад дастаткам, а дзеўкі ж лані! Мёртвы б падняўся!

1 Я да пісьця і да ежы аднолькавы (укр.)
(Заўвага перакладчыка).

ЯК РАЗБЛЫТАЦЬ ЖЫЦЦЁВЫ КЛУБОК?

(Заканчэнне.
Пачатак на 1-й стар.)

Многіх хвалявала гэтае пытанне. Вынікам працы стаўся ўдзел у свяце краіны “Славянскі вяснок”, за які наш беларускі фальклорны ансамбль быў ўзнагароджаны прызамі, а адзін з актыўных арганізатараў Ніна Савінава атрымала спецыяльную прэмію — беларускі культурны цэнтр, свой офіс у Рускім культурным цэнтры. Гэта каля 100 квадратных метраў.

І яшчэ адзін вынік гэтай працы — новае спатканне, свята беларусаў, якое становіцца тут традыцыйным.

Самаахварная праца заўсёды знаходзіць прыхільнікаў. У першую чаргу ім стала Міністэрства культуры ў асобе начальніка Упраўлення ўстановаў культуры і народнай творчасці спадара Тадэвуша Стружэцка-

га, высокаадукаванага спецыяліста ў галіне культуры.

Гэта і з яго дапамогай адбыліся сёлета паездкі нашых мастацкіх калектываў у беларускія суполкі Польшчы, Латвіі, Літвы, Эстоніі. Ён разумее, якое вялікае свята для людзей, адарваных ад Беларусі, сустрэча з Радзімай. І гэтым разам ён, як і ў мінулым годзе, здолеў падрыхтаваць усё так, каб у людзей засталіся ўспаміны надолга. Гэта і фальклорны ансамбль “Шчодрыца” (існуе, дарэчы, толькі адзін год, кіраўнік яго — дэкан факультэта ўніверсітэта культуры Валянціна Трамбіцкая), які так выдатна змог перадаць каларыт музыкі Палесся. Гэта і выстава-продаж вырабаў народных майстроў, якую прывезла дырэктар Цэнтра беларускіх народных рамёстваў Ірына Сініца. Роспіс, вырабы з саломкі, лазы, лёну, ткацтва, трыкатажныя вырабы

— усё выклікала вялікую цікавасць і захапленне.

Але асаблівы доспех (які, дарэчы, і ўсюды, дзе бывала ў розных краінах свету) мела наш народны майстар пякарскай скульптуры Валянціна Уласік. Яе прыродны талент так змог рэалізавацца ў выпечцы, што нават цяжка ўявіць, як на адным вялікім караваі можна ўбачыць увесёлыя беларускія абрады. Жаніх і нявеста, бацькі, музычны ансамбль, вавёрчкі (каб не круціліся), мядзведзі (каб былі здаровыя), тлушкі (каб спяваў усё жыццё), і ўсё ў колеры. І вясельны каравай “Лебядзіна вернасць”, які, дарэчы, на аўкцыёне купілі за 80 долараў.

Далёкім усе афармленне, канешне ж, гармонік. Іван Слізкі, працуючы перакладчыкам, піша музыку да вершаў І.Цітаўца (іх друкуе “Толас Радзімы”), гэта музыкант, што называецца, ад прыроды. Калі ён са сваім гармонікам сустракаў гледачоў у фэа, людзі адразу пачыналі прытанцоўваць.

А вечар працягваўся. Са сцэны гучалі прывітанні: беларускага консула Івана Бондара, прадстаўніка Міністэрства культуры Эстоніі, старшыні Згуртавання беларусаў свету “Бацькаўшчына” Ганны Сурмач, супакоў рускай, украінскай...

Добра знаёмыя нам БЗЗайцы з Іхвіў узялі значны ўдзел у праграме. Дзяўчаты спявалі песні, а беларускі паэт Валодзя Дзехцірук чытаў свае вершы. Прэзентацыя яго кнігі “Сярод белых эстонскіх начэй” была тыдзень назад, яе дапамагалі арганізоўваць і талінскія суполкі, і консульства, і мастакі суполкі “Маю гонар”. Гэтая



кніга заслугоўвае асаблівай увагі. Усе вершы яе прызваны любіць да Беларусі, успамінамі пра яе, трыговай за яе, сучасную і будучую, за лёс роднай мовы. Лёс паэта — лёс многіх беларусаў, якія апынуліся па-за межамі Бацькаўшчыны. Зала ціхенька паўтарала за ім: “Беларусь! Ты далёка-далёка, не разблытаць жыццёвы клубок... я стаю, а па небе аблогі, быццам думкі, плывуць у твай бок”.

Заканчыўся вечар начным аглядам Таліна ва ўтульнай зале намерсе тэлевежы. Гарэлі свечкі, уздымаліся бакалы шампанскага. Тут унеслі свой фінансавы ўклад беларускія бізнесмены, якія былі побач з Савінавай пры правядзенні імпрэзы. Дарэчы, яны вельмі адрозніваюцца ад нашых прадпрыемальнікаў сваёй самастойнасцю, уплывенасцю ў сваім фінансавым становішчы, у будучыні, і падставы для гэтага ёсць. У Эстоніі створаны добрыя ўмовы для бізнесу — гэта палітычная стабільнасць, грашовая рэформа пасля 1992 го-

да, паслядоўная прыватызацыя дзяржаўных прадпрыемстваў у ходзе міжнародных прыватызацыйных тураў, нізкія падатковыя стаўкі, добрыя ўмовы на-земнага, воднага, ваветранага транспарту.

Складанае жыццё ў Эстоніі ва ўсіх, хто не ведае эстонскую мову. Але ж дзякуючы такім цудоўным мерапрыемствам, пазнаўшы бліжэй культуру іншых народаў, з якімі эстонцы жылі побач, пабачыўшы, што гэты народ памятае сваю мову, культуру, гісторыю, пачынаюць ставіцца з павагай да іх, ж гэты адбылося з беларусамі. Друга яшчэ не хацелі разыходзіцца людзі. Адны размаўлялі і знаёміліся з тымі, хто прыехаў, другія набывалі сувеніры, а кіраўнікі беларускіх суполак падводзілі вынікі сваёй працы і абмяркоўвалі планы на будучыню.

Ніна ПЕТУХОВА.

НА ЗДЫМКАХ: фальклорны гурт “Шчодрыца” Мінскага дома настаўніка на вечарыне “Спатканне”.



КАЛІНОЎСКІ І БЕЛАРУСКАЯ НАЦЫЯНАЛЬНАЯ ІДЭЯ

(Працяг. Пачатак на 1-й стар.)

Але па сутнасці ў той або іншай ступені нацыянальная ідэя, яе зародкі, прысутнічае ў дзейнасці і творчасці ці не кожнага беларускага дзеяча XIX стагоддзя, кожнага, хто браў у рукі беларускую піра, пачынаў збіраць нацыянальныя памяткі, задумваўся пра месца беларусаў сярод народаў свету, — Я.Баршчэўскага, М.Баброўскага, Я.Чачота, П.Шпілеўскага, А.Кіркора, А.Вярыгі-Дарэўскага, ужо не кажучы пра такога буйнога пісьменніка, як В.Дунін-Марцінкевіч. У сувязі з гэтым не магу пагадзіцца з думкай маладога даследчыка А.Латышонка, выказанай не так даўно ў артыкуле “Беларуская нацыянальная ідэя” (час. “Сьвіцязь”, 1994, № 2): “В.Дунін-Марцінкевіч быў БЕЛАРУСКИМ паэтам, але не быў беларускім НАЦЫЯНАЛЬНЫМ паэтам...” Ці не штучным, надуманым з’яўляецца гэтае супрацьстаўленне? Як можна сцвярджаць такое, калі Дунін-Марцінкевіч — для гісторыкаў культуры гэта відэа — цэлая эпоха ў мастацкім развіцці беларускага народа? Больш слушна здзекаць формулаю акадэміка І.Навуменкі ў яго нядаўняй манарэграфіі пра аўтара “Гапона” і “Пінскай шляхты”: “Ён быў беларускім пісьменнікам, і гэтым усё сказана. Ён ганарыўся сваёй іменна беларускай вядомасцю”.

Надзвычай важным гістарычным звязком у працэсе кансалідацыі беларускай нацыі і выпрацоўкі нацыянальнай ідэі быццё нам і Кастусь Каліноўскі.

Быць можа, няпроста адшукаць у яго на гэты конт адну прамую ёмістую формулу. Хіба ў паролі віленскай рэвалюцыйнай арганізацыі, на чале якой стаяў Каліноўскі: “Каго любім? — Любю Беларусь. — Так узаемна!” Або ў апошнім звароце да роднага народа з-пад царскай вісёлі: “...цэлая грамада ідзі ваяваць за сваё чалавечы і народнае права, за сваю зямлю радную” (цытуем паводле аўтографу, знойдзенага Уладзімірам Казбярком у Нацыянальнай бібліятэцы ў Варшаве). З кантэксту як гэтага выказвання, так і ўсёй творчасці Каліноўскага відаць, што пад “чалавечым і народным правам” ён мае на ўвазе сацыяльныя і нацыянальныя правы свайго народа. І, зразумела ж, усё гэта вельмі блізка да формулы нацыянальнай ідэі, як яна прагучыць трохі пазней у нашаніўскі перыяд — людзямі звацца, звацца беларусамі.

Другога боку, у творчасці і дзейнасці Каліноўскага без цяжкасці знаходзім усё неабходныя элементы чыннікі, з якіх гэтая ідэя складаецца.

Па-першае, Каліноўскі сам быў носьбітам народнай культуры, увасабленнем лепшых рысаў нацыянальнага характару, ён па-свойму ведаў і любіў родную беларускую мову, віртуозна карыстаўся ёю ў сваёй творчасці, рабіў усё магчымае для пашырэння сферы яе ўжывання. Сваёй “Мужыцкай праўды”, “Пісьмамі з-пад шыбеніцы” ён не толькі даказаў наяўнасць сярод народаў свету беларусаў, не толькі выказаў іх сацыяльныя і нацыянальныя памкненні, як яны бачыліся ў эпоху падзення прыгоніцтва, але і ўнёс значны, адметны ўклад у становленне новай беларускай літаратуры, у выпрацоўку беларускай літаратурнай мовы новага часу. Ужо пасля вынясення смертнага прысуду ён піша ў турме развітальны верш да нявесты Марыі Ямант. Надзвычай характэрная рэч — верш гэты таксама напісаны па-беларуску. Які яшчэ патрэбны доказ таго, што адносіны Каліноўскага да беларускай мовы — гэта не адносіны нейкага палітычнага разліку, а самыя натуральныя і арганічныя. Ён пастаянна выпраменьваў і ствараў вакол себе беларускую аўру. І не згубіў гэтай якасці нават у часіну смаротнага выпрабавання.

У наш складаны час пад маркай барацьбы за “гістарычную ісціну” робяцца спробы паставіць пад сумненне сувязь Каліноўскага з беларускім народам, значэнне выдатнага змагара ў выпрацоўцы беларускай нацыянальнай ідэі. Той-сёй гаворыць (спаслёмся на “ЛіМ” ад 7.12.1990), што ў “Мужыцкай праўдзе” ні разу не называюцца беларусы, Беларусь. Гэта праўда, там паўсюль фігуруюць, здавалася б, не акрэсленыя ў нацыянальных адносінах “дзеці”, але ці можна рабіць адсюль вывад, што Каліноўскі быццам бы не бачыў самабытнасці беларускага народа, не дапускаў магчымасці, што беларусы могуць жыць самастойна, не ставіў пытання аб навучанні на беларускай мове і г.д.? Памылковасць падобнай думкі давесці зусім не цяжка. Ад імя беларусаў Каліноўскі зусім пэўна выступае ў “Пісьмах з-пад шыбеніцы”. Успомнім пачатак гэтага выдатнага твора: “І да нашага кутка далейца ваша Газетка, і мы яе з увагай прачыталі, вельмі яна ўсім спадабалася, бо праўда напісана. Прыёмце

для таго на... адзак, а пісьмо аддрукуйце, каб знаў свет Божы, як мужыкі Беларусы глядзяць на маскалаў і паўстанне польскае, чаго яны хочуць і чаго па сваёй сіле дабіваюцца будучы”. Ёсць у “Пісьмах з-пад шыбеніцы” і такія радкі, дзе параўноўваюцца пазіцыі польскіх паўстанцаў (“ронд польскі”) і расійскага царызму (які часам пазнаваўся ў тэкстах Каліноўскага словамі “маскаль”, “Маскава”, хаця значэнне іх гэтым не абмяжоўвалася) на нацыянальным пытанні: “Калі ронд польскі ўсім братнім народам дае самарондства, маскаль мала таго, што гэтак не робіць, но яшчэ там, дзе жылі палякі, літоўцы і беларусы, заводзіць маскоўскія школы, а ў гэтых школах учыць па-маскоўску, гдзе ніколі не пачуеш і слова па-польску, па-літоўску да па-беларуску, як народ таго хоча...”. Як бачым, тут ставіцца пытанне не толькі пра навучанне на роднай мове, але і пра “самарондства” беларусаў, як і літоўцаў. Надзвычай цікавы наватвор Каліноўскага “самарондства” заключае ў сабе цэлую канцэпцыю: яго можна разумець не толькі ў вузкім сэнсе, як самакіраванне, але і шырэй — як прызнанне і патрабаванне суверэнасці народаў, што ўваходзілі ў колішнюю Рэч Паспалітую. Тое, што А.Герцэн на пэнданскіх перагаворах з прадстаўнікамі варшаўскага ЦНН называў “самозаконнасцю провинцій”. (Значым у дужках, што ў 20-я гады, на новай хвалі нацыянальнага адраджэння, нашы лінгвісты сканструявалі вельмі блізка да слова Каліноўскага наватвор “самаўрад” са значэннем “аўтаномія, самакіраванне”, і гэта яшчэ раз пацвярджае, як палітычнае, так і філалагічнае чужое “атамана мужыцкай праўды”). Тыя ж надзвычай важныя, прынцыповыя палажэнні, што і ў “Пісьмах з-пад шыбеніцы”, знаходзім і ў інспіраванай Каліноўскім газеце “Глос з Літвы”, якая выходзіла за межамі краю ў Кенігсбергу (дарэчы, для гэтай жа газеты прызначаліся і “Пісьмы з-пад шыбеніцы”, прынамсі, першая іх, самая вялікая, частка). Звернем увагу на наступны тэкст у № 4 газеты ад 20 сакавіка 1864 года (перакладаем з польскай): “Раўнапраўе народнасцей, станаў, вызнанняў — гэта імкненне, заключанае ў глыбіні сэрца ўсяго люду; імкненне моцнае, якое зрабілася моцнай воляй. Пад маскоўскім панаваннем гэтае імкненне і моцная воля наша не можа быць спатоленна... Масква праследуе мову поль-

скую, беларускую, маларускую, літоўскую і навазвае маскоўскую; мы хочам, каб кожная мова развівалася паводле ўласнай жыццяздольнасці: і літоўская, і беларуская, і маларуская, і польская”.

Уладзімір Калеснік у сваёй багатай на думкі і канцэптуальнай палажэнні кнізе “Тварэнне легенды” справядліва адзначае, што Каліноўскі першы назваў беларусаў народам. Прынамсі першы ён зірнуў на беларусаў як на суб’ект самастойнага гістарычнага дзеяння. Адносіны Каліноўскага да беларускага народа нейкія інтымныя, вельмі душэўныя і свойскія. Можна сказаць, ён ставіўся да беларускага народа як да нейкай блізкай яго сэрцу жывой і нібыта роўнай яму істоты. Нязмушанае “народзе” або нават з пачытай вялікай літары “Народзе” (які уласнае імя) — адно з любімых слоў Каліноўскага. А то ён мог сказаць пяшчотна: “Мой дарагі народзе”. І нават патэтычна: “ты, народзе вялікі і чэсны” (усе цытацы з “Пісьмаў з-пад шыбеніцы”). У апошнім выпадку ён нібы падсвядома пераносіў на беларусаў, на ўвесь народ, якасці, у высокай ступені характэрныя і для яго самога. Ды па сутнасці кожны заўсёды мерае той мерай, на якую здольны.

Каліноўскі бачыў пераважна сялянскі характар беларускага народа, беларускай нацыі тых часоў, як бачыў гэта трохі пазней і Я.Купала, які пісаў у адным з артыкулаў 1919 года пра сумныя вынікі паланізацыі роднага краю: “Масы, народ земляробны, астатнія беларусамі, а іх баярства, вышэйшыя станы сталіся палякамі” (Купала Я. “Жыве Беларусь”. Мн., 1993, с. 306). Так і Каліноўскі называў беларусаў “мужыцкім народам” (“Была здаровы, мужыцкі народзе...”). У гэтым кантэксце прачытваецца (прынамсі, можа прачытвацца) і выраз “мужыкі Беларусы” з прыведзенага ўжо пачатку развітальных “Пісьмаў...”.

Беларуская нацыянальная ідэя заключаецца ўжо ў самой рэвалюцыйна-дэмакратычнай стратэгіі Каліноўскага. Паслядоўнай радыкал, ён — прынамсі ў тэорыі — скідаў з гістарычнай сцэны дваранства, шляхту, “баярства” (калі ўжыць выраз Я.Купалы).

Генадзь КІСЯЛЕЎ.

(Працяг будзе).

КАЗІМІР СТАБРОЎСКИ — МАСТАК, ПЕДАГОГ

I АРТЫСТ З НАВАГРУДЧЫНЫ

СІМФОНІЯ ў ФАРБАХ

Імя яго ў Беларусі незаслужана забыта. Ды і напісана пра яго зусім-зусім мала. Хіба толькі ў кнізе Л.Дробава “Жывопіс Беларусі XIX — пачатку XX в.”, дзе сам аўтар адзначае, што “в белорусской искусствоведческой литературе о К.Стабровском упоминаний нет”.

Наогул, род Стаброўскіх даволі таленавіты і на Беларусі знакамёты. Адсюль выйшаў, напрыклад, археолаг, краязнаўца, гісторык, філосаф, вынаходнік, заснавальнік аднаго са старэйшых у рэспубліцы Слонімскага краязнаўчага музея Іосіф Стаброўскі. Дзед яго Вікенці Стаброўскі быў земскім рэгентам, гаспадаром маёнтка Кулікі, за свае сродкі пабудоваў уніяцкую царкву ў Мілавідах. Маці Іосіфа Стаброўскага Людвіка была родам з князёў Масальскіх. Яе бацька Адольф Масальскі прымаў актыўны ўдзел у паўстанні 1863 года. За гэта Мураўёў-вешальнік саслаў яго ў нерчыўскія руднікі. І родны брат маці Стаброўскага Карл Масальскі таксама ўдзельнічаў у гэтым паўстанні. Ён з’яўляўся камандзірам аднаго з атрадаў Кастуся Каліноўскага. Яго схавалі, пасадзілі ў клетку і вазілі па вуліцах Слоніма, а пасля расстралялі...

Што датычыць Казіміра Стаброўскага, дык ён быў стрыечным братам Іосіфа Стаброўскага. У свой час ён славіўся сваёй вядомасцю на ўсю Беларусь. Польшчу і Расію як мастак, артыст і педагог.

Нарадзіўся Казімір Стаброўскі ў маёнтку Крупляны на Навагрудчыне ў сям’і вайскоўца. Пасля заканчэння Бела-стоцкага рэальнага вучылішча паступіў у Пецярбургскую акадэмію мастацтваў. Вучыўся сем гадоў з невялікімі, але частымі перапынкамі. З-за хваробы вачэй прыязджаў дамоў, каб падлячыцца. У апошнія гады вучобы займаўся ў майстэрні І.Рэпіна.

Пасля заканчэння Акадэміі мастацтваў Казімір Стаброўскі працягваў вучобу ў Акадэміі Жульяна ў Парыжы.

У канцы 1894 года наш зямляк вяртаецца на Навагрудчыну, дзе доўгі час жыве і пра-



цуе. Як вядомы ўжо і вопытны мастак, ён пачынае ўдзельнічаць у мастацкіх выставах у Пецярбургу, Парыжы, Мюнхене, Венецыі. За карціну “Цішыня вёскі” ў 1900 годзе ў Парыжы на міжнароднай выставе Казімір Стаброўскі атрымаў сярэбраны медаль. Яго карціна “Ля раз’езда” была набыта для музея ў Мюнхене, а “Лазенкаўскі парк у Варшаве” — для Венецыянскай нацыянальнай галерэі.

Казімір Стаброўскі марыў адкрыць сваю школу прыгожых мастацтваў. І яго мара збылася. У 1904 годзе на сродкі, якія былі сабраны за кошт асабістых ахвяраванняў, у Варшаве ён адкрывае Школу прыгожых мастацтваў. На працягу шасці гадоў наш зямляк быў яе дырэктарам і выкладчыкам. Гэтая школа на той час лічылася лепшай навучальнай установай Варшавы. Выкладанне ў ёй вялося на вышэйшым прафесійным узроўні. На еўрапейскіх выставах працы вучняў Казіміра Стаброўскага заўсёды адзначаліся прэміямі. Сярод іх нямапа было беларусаў.

У 1912 годзе наш жывапісец і педагог пакідае Варшаву і поўнасьцю аддаецца мастацкай творчасці. Ён пачынае падарожнічаць па свеце. Быў у Турцыі, Грэцыі, Егіпце, Іспаніі, Італіі, Швецыі і многіх іншых краінах. З падарожжаў К.Стаброўскі заўсёды прывозіў новыя свае карціны, большасць якіх

вылучалася лірычнасцю вобразнага ладу і пяшчотным каларытам.

У гэты час мастак пачынае працу над славутай серыяй з адзінаццаці карцін “Шэсце на вальніцы”. Сам Казімір Стаброўскі тлумачыў, што ён ужо тады прадбачыў у сваіх карцінах першую сусветную вайну, якая прынясе шмат гора і бяды на беларускую зямлю.

“Шэсце на вальніцы” распадаецца на некалькі карцін, з якіх кожная ўяўляе сабой самастойную “сімфонію ў фарбах”. Уласцівая творчасці Казіміра Стаброўскага прыгожая і змястоўная сімволіка пранікае ў іх і надае ім характар пазычых твораў, у якіх змест пераважае над формай. Усяму цыклу, за выключнем апошняй светлай і радаснай карціны, уласцівы змрочны, з прыцемкам тон, што таксама характэрна для твораў Стаброўскага.

Шэсце на вальніцы... Над ціхімі беларускімі палямі збіраюцца змрочныя хмары. Сонца схавалася, у хмарах заклубіліся злавесныя вобразы, і той, каму дадзена гэта бачыць, заўважае ў іх зноўны пачатак, які прыняў формы дзікіх звяроў і пачвар. А да ўрагану, які нясецца над безабароннай і змрочнай краінай, працягнуліся чырысты ўчэпленыя кіпчорастыя лапы... і з гучным карканнем ляцяць прадвеснікі навалніцы і чорныя груганы няшчасця.

Сь грымнуў пярун. І на мільонных узгорках сталі бясконцымі чародамі маўклівыя крыжы. Цялі лес крыжоў — Галгофа ўсяго беларускага народа. А ў хмарах зноў паказаліся драпежны чорныя лапы страшнай пачвары, асветленыя маланкай.

І мянуць вёскі і гарады Беларусі. І гінучы ў полі народныя скарбы, палацы і хаты. Запалалі помнікі даўніны, запунсавала зарывам неба над старажытным багатым горадам, і папільні жудасныя цені па вуліцах і завулках. А ў воблаках дыму ўюцца страшныя змеі. Гэта трыумфуюць сілы зла, якія сарваліся з панцуга пад навалнічнай віхурай.

[Заканчэнне на 8-й стар.]

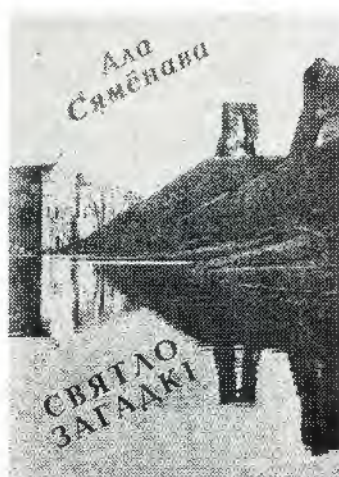
З КНІЖНАЙ ПАЛІЦЫ

СПАСЦІГАЮЧЫ ТАЯМНІЦУ БЫЦЦЯ

Так рэдка апошнім часам з’яўляецца жаданне пасля выхаду новага твора сучаснага аўтара пагаварыць пра кнігу. Можна таму, што няма больш сціп абмяркоўваць і заглыбляцца ў змрочныя гады рэпрэсій, становіцца ці то саўдзельнікам, ці то абвінавачаным нечых злачынстваў — забойстваў, крадзяжаў, махлярства. “Свято загадкі” Алы Сямёнавай — спроба спасцігнуць таямніцу быцця, яна пра чысціню і высакароднасць, пра станавленне і духоўнае ўзмужненне асобы. Дзякуючы выдавецтву “Радзіла”, імпрэсіі і адлюстраванні А.Сямёнавай, як вызначае жанр свайго твора пісьменніца, у мінулым годзе выйшла ў свет. На жаль, вельмі мізэрным тыражом. Аўтар прысвячае кнігу сваім землякам, людзям Навагрудчыны, да якіх я прылічваю і сябе. І таму, мусіць, усё напісанае ўспрымаю асабліва востра, нібы чытаю пра сябе саму.

Я не магу адасобіцца, не суперажываць, калі чытаю пра вяртанне з высылкі Данінай сям’і, бо штосьці падобнае перажывала сама. Яе школа, яе настаўнікі былі і маімі, і дзіцячыя справы, якія сёння падаюцца нязначымі, былі сэнсам нашага тагачаснага існавання. З адлегласці часу многае бачыцца па-іншаму. Памятаю, як, прыехаўшы праз дзесяць гадоў у родную школу, была здзіўлена яе вузкімі калідорамі: капісці яны мне такімі не бачыліся.

Маладзё 50-х верыла ў дэбры і высокія ідэалы. Мы былі наіўнымі і гатовымі, як і нашы зусім нядаўнія папярэднікі, аддаць жыццё за гэтыя ідэалы. Але і тады былі каштоўнасці, што не становяцца мі мі і праз дзесяцігоддзі. Вечным застаецца перш за ўсё сам Наваград. Любоў да яго гераіня “Загадкі” пранесла праз гады, зведваючы на сваім лёсе яго ўплыў, несучы яго пячатку. У такіх выдатных месцах пачуццё нацыянальнай годнасці выхоўваецца нека само сабой, бо немагчыма дзень пры дні, дэкаранаючыся да гісторыі, не зацікавіцца ёю. Тут ведаюць, што Наваград быў старажытнай сталіцай беларускай дзяр-



жавы, жывыя згадкі пра Міндоўга, Ягайлу... Мы выраслі на руінах замка. Ён для нас сімвал не толькі былой магутнасці дзяржавы, але і нашага шчаслівага юнацтва.

Мы не былі разбэшчаны тэлебачаннем, яшчэ не апанавала маладыя істоты лянота думкі. Таму неад’емнай часткай таго жыцця былі кнігі. Яны выхоўвалі нас, вучылі, прыносілі асалоду. Любімай парой былі кніжкі, калі чытаць можна было, пакуль хапала сіл.

“Свято загадкі” знайшло сваіх чытачоў сярод розных пакаленняў. Чытаючы кнігу, маладзё мае матчымасць скласці ўяўленне пра тое, як тады было. Старэйшыя нібы вяртаюцца ў мінулае, згадваючы сваю маладосць з усім дадатным і адмоўным.

Пад агульнай вокладкай у кніжцы змешчаны і яшчэ адзін твор — “Бэзавы попель” (дарэчы, у задуме аўтара было выдаць трыпціх: “Свято загадкі”, “Бэзавы попель” і “Птушка Фенікс”). Па словах А.Сямёнавай, “сюжэтна творы ніж не залежны”. Я думаю, што ўсе яны “залежны”, звязаны асобай аўтара ў розныя перыяды яго жыцця, дзе паўстае чалавек, які мае свой свет, як сказаў пра Алу Сямёнаву Міхась Стральцоў. Гэта пра яго, паэта і чалавека, “Бэзавы попель” — эпістальна-прывідны ўспамін.

Дзіяна ЧАРКАСАВА.

“АРТ-ФІТА-95”



Напярэдадні Новага года ў музычнай гасцінай у Віцебску адкрылася ўнікальная выстава “Арт-фіта-95”. Яе аўтары — мастакі-керамісты Ігар Вараб’ёў, Андрэй і Павел Навічэнка, мастачка па тканіне Алена Яснова — прадставілі на суд глядачоў сапраўдныя шэдэўры сусветнага мастацтва. А ўпрыгожылі іх работы экзатычныя расліны з прыватнай калекцыі Аляксандра Яначкіна і Ігара Балобава, а таксама з Батанічнага сада Віцебскага дзяржуніверсітэта.

НА ЗДЫМКАХ: мастакі Павел НАВІЧЭНКА, Ігар ВАРАБ’ЁЎ, Алена ЯСНОВА, Андрэй НАВІЧЭНКА, Аляксандр ЯНАЧКІН; работа А.ЯСНОВАЙ “Нацюрморт з вішнямі”; сумесная праца аўтараў выставы “Арт-фіта-95”.

Фота Аляксандра ХІТРОВА.



Яўген ГУЧОК

І БЫЛО НАВАГОДНЯЕ СВЯТА



(Заканчэнне.
Пачатак на 1-й стар.).

Радаваліся людзі і цешылі сябе кволай надзеяй: а можа хоць крыху стане лягчэй у новым годзе! Нягледзячы на сцюжу і траскучыя маразы, вабілі да сябе вуліцы, паркі і плошчы сталіцы, дзе зіхацелі ў навагоднім убранстве ёлкі, дзе адбываліся святочныя прадстаўленні мастацкіх калектываў.

Гэта цяпер пацяклі будні. А спачатку было свята. Такім яго ўбачыў у Мінску наш фотакарэспандэнт Віктар СТАВЕР.



СІМФОНІЯ Ў ФАРБАХ

(Заканчэнне.
Пачатак на 7-й стар.).

І наступіць пара, калі над гаротнай краінай, над руінамі і крыжамі панясуча пад аблокі душы няшчасных пакутнікаў, а высока ў небе з’явіцца распятая на крыжы Справядлівасць, і цень яд яе крыжа працягнецца па ўсёй краіне. А яна, засмучаная і знявечаная ворагамі, будзе ахінутая гэтым страшным ценем, і, куды ні працягнецца ён, усюды стануць чорнымі спаленыя мястэчкі, гарады і вёскі.

Знявечаны сам твар беларускай зямлі. Высечаны векавыя лясы, толькі пні засталіся навокал, ды ўзвышаюцца то тут, то там маўклівыя курганы. Пуста на зямлі. Але затое там, уверсе, пануе таемнае жыццё: зборышча ўкленчаных просіць у неба выратавання ад прыгнёту базлітасных цёмных сіл.

І ўзнямаецца благаслаўлены палец, і цёмныя курганы на апусцелай зямлі прыслухваюцца і да малення, і да благаслаўнення.

Але над мёртвай, а можа быць, толькі заснуўшай краінай хутка прагучыць першы заклік да вызвалення. Прачнуцца тыя, хто спаў, уважліва ўспрымаюць мёртвыя, і мільёны памятных віцязяў з крыжамі на залатых латах панясуча на конях у апошнюю бітву з цёмнымі і злымі сіламі. Гімн абуджэння зменіцца грознай рапсодыяй нябачнай бітвы. Злыя сілы будуць пераможаны народам, наваліцца пройдзе, і над вызваленай і шчаслівай краінай заззяе вясёлка новага жыцця.

Такое тлумачэнне сваімкарцінам даваў сам мастак. Казімір Стаброўскі, відаць, прадбачыў не толькі першую сусветную вайну, але і другую, а таксама чарнобыльскую бяду, якія ператварылі і ператвараюць Беларусь у сапраўдную галгофу беларускага народа.

Усё ж жах і шэсце першай сусветнай вайны мастак добра адчуў на сабе. Яго маёнтак у Крулянах быў разгромлены немцамі, а сам таленавіты жывапісец стаў бежанцам, прыхапіўшы з сабою

некалькі дзесяткаў сваіх карцін. Ён пры ў Пётраградзе наладзіў у Таварыстве падтрымкі мастацтваў выставу сваіх прац. Пасля яе заканчэння пераехаў у Маскву. Тут у залах мастацкага салона на Вялікай Дзмітраўцы зноў арганізаваў выставу сваіх карцін, якая зрабіла вялікае ўражанне на мастацкую грамадскасць Масквы. Перадавыя рускія мастакі В.Бяк-лемішаў, І.Рэпін, В.Матэ і іншыя ўнеслі прапанову на разгляд савета Расійскай акадэміі мастацтваў аб наданні Казіміру Стаброўскаму звання акадэміка жывапісу. Адбылося галасаванне: 16 чалавек прагаласавалі “за”, а 19 — “супраць”. Ды не ў гэтым справа, а справа ў тым, што творчасць нашага земляка ўжо тады мела вялікую сілу і папулярнасць...

Казімір Стаброўскі быў не толькі мастаком, вучоным і педагогам, але і артыстам. Ён меў нават ступень артыста першай катэгорыі, выступаў на сцэнах многіх тэатраў.

Пражыў наш зямляк крыху больш за пяцьдзят гадоў. Памёр ад інфаркту ў 1929 годзе. Газета “Кур’ер Варшаўскі” 10 чэрвеня 1929 года пісала: “Памёр вядомы чалавек, знакаміты артыст, энтузіяст усяго прыгожага, слынны арганізатар і філосаф Казімір Стаброўскі... Гэта быў чалавек вялікай працы”.

Сапраўды, Казімір Стаброўскі працаваў шмат і пакінуў пасля сябе багатую спадчыну. На жаль, творы яго раскіданы па свеце. Нават цяжка ўявіць, што праз месяц ці праз год, ці праз дзесяць гадоў надарыцца мажлівасць наладзіць на яго радзіме — роднай Беларусі ці Навагрудчыне выставу ягоных карцін. Але верыцца ў гэта. І калі каму пашанцуе пабываць у мастацкіх музеях Польшчы, Германіі, Італіі, Расіі, вы сустрэнецеся з карцінамі нашага слаўтага земляка Казіміра Стаброўскага. Яны вас прыцягнуць маркотнымі вясковымі краявідамі Беларусі, міфалагічнымі вобразамі, драмай і мільеям.

Сяргей ЧЫГРЫН.

“ЗАЎЖДЫ МЫ ХІЛІМСЯ...”

Маўчанне наша
Агучванню не паддаецца,
Бо ў ім няма нічога.

Уся наша вострыня ў тым,
Што бяццам на калку сядзім мы
Вострым.

А тонкасць наша --
Ні больш-ні менш,
Як цэлафанавая тонкасць.

“Звышціпласць”
наша дазваляе
Не нам, а іншым
Для нас дарогі выбіраць.

Наперад на карачках
мы ідзем,
Назад жа --
На злом галоў імчымся.

І мы, нібыта ў хованкі,
Прыйшлі гуляць
У гэты свет.

Няхай мы -- толькі абалонка,
Але ж бяда, што і
ўнутры яе --
Нічога.

Шукаем адзінакроўства --
Адзінагупства
Знаходзім.

Кожны хоча, каб колер свой

Распаўсюдзіць на нас,
А мы падстаўляемся.

А яшчэ радаслоўная наша
ад тых,
Хто на ўласны
нават шнурок
Наступае.

Хто дазваляе вочы
завязаць сабе,
Таму падаяжучы хутка
І падбародак.

У свой час мы
язык прыкусілі,
Ды так, што родную мову
Навек заняло.

Ні да Бога,
Ні да волі
Цягі мы пакуль не маем.

І ў нас ёсць німб;
Ён, праўда, вакол шыі,
Імя ж яму -- хамут.

А гэта талерантнасць --
Дык проста здольнасць
Талеркі
за чужынцамі вылізваць

Так, так, мы, можа, і адцілі
І можа, плод у завязь
Не ўзяўся.

РАДАСЦЬ МАЯ ЯСНАВОКАЯ

Словы І. ЦІТАЎЦА

Музыка М. СЛІЗКАГА



Помніш, калі мы спаткаліся,
Музыка пела навокала.
Ты, нібы зорачка з неба, з’явілася,
Радасць мая яснавокая.

З часу таго незабыўнага
Знікла жыццё адзінокае.
Побач з табой яно закружылася,
Радасць мая яснавокая.

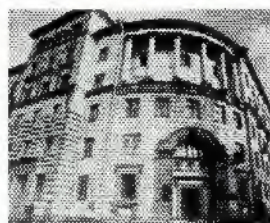
Нашы спатканні гарачыя
Сталі зарніцай далёкаю.
Ты мне ўсё любая, ты мне ўсё мілая,
Радасць мая яснавокая.

Ты, як бярозанька стройная,
Крочыш паходкаю лёгкаю.
Толькі з табой на сэрцы спакойна мне,
Радасць мая яснавокая.

Рэдактар Вацлаў МАЦКЕВІЧ

ЗАСНАВАЛЬНІК:

Беларускае таварыства па сувязях
з суайчыннікамі за рубяжом (таварыст-
ва “Радзіма”).



НАШ АДРАС:

220005, МІНСК, ПРАСПЕКТ
Ф. СКАРЫНЫ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80,
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Пазіцыя рэдакцыі і аўтараў,
матэрыялы якіх друкуюцца на старонках “Гола-
су Радзімы”, не заўсёды супадаюць.

Газета набрана і з’яўляецца ў камп’ютэрным
цэнтры рэдакцыі газеты “Вечерний Минск”.
Адрукавана ў друкарні “Беларускі Дом друку”.
(220041, г. Мінск, пр. Скарыны, 77).
Тыраж 3 000 экз. Індэкс 63854. Зак. 32.
Падпісана да друку 8.1.1996 г.